

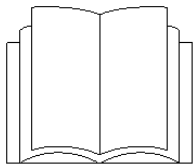
# AVANT®

## Bruksanvisning for redskap



## Sideutmater

Produktnummer: 300-700-seriens lastere: A21506



Vennligst les denne bruksanvisningen nøye før du bruker utstyret, og følg alle instruksjonene.

Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

Manufacturer:

**AVANT®**  
**AVANT TECNO OY**  
e-mail: sales@avanttecono.com

Ylötie 1  
33470 Ylöjärvi  
FINLAND  
Tel. +358 3 347 8800  
Fax +358 3 348 5511


[www.avanttecono.com](http://www.avanttecono.com)

# INNHOLD

1..... Forord .....	3
2..... Tiltent bruk .....	3
3..... Sikkerhetsregler for sideutmater .....	3
4..... Tekniske spesifikasjoner.....	5
5..... Montering av sideutmater .....	6
5.1. Montering av sideutmateren på minilasteren.....	6
5.2. Tilkobling og frakobling av hydraulikkobling .....	7
5.3. Lagring av redskapet.....	8
6..... Instruksjoner for bruk.....	9
6.1. Unngå og fjern blokkeringer.....	10
7..... Inspeksjon, vedlikehold og service.....	10
7.1. Rengjøring av utstyret .....	11
7.2. Smøring .....	11
7.3. Skrapeplate .....	11
7.4. Stoppventil .....	11
8..... Garantibetingelser .....	12

Vedlegg: EU samsvarserklæring

Denne bruksanvisningen benytter følgende varselsymboler for å utheve faktorer som må tas hensyn til for å redusere faren for personskader eller skader på eiendom:

	<p>Dette varselsymbolet refererer til viktig sikkerhetsinformasjon i denne bruksanvisningen. Det varslers om umiddelbar fare som kan forårsake alvorlig personskade eller skade på eiendom.</p> <p>Les varselteksten ved siden av varselsymbolet nøye, og pass på at andre førere også er kjent med advarslene, siden det angår personlig sikkerhet.</p>
---	--



Dette symbolet gjør oppmerksom på informasjon om korrekt betjening og vedlikehold av utstyret.

Hvis ikke informasjonen ved dette symbolet respekteres, kan det føre til at utstyret blir ødelagt eller forårsaker skade på annen eiendom.

I tillegg til sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen må du følge alle gjeldende sikkerhetsregler om arbeids, lokale lover og andre regler som angår bruken av dette utstyret. På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan enkelte detaljer i denne håndboken avvike fra ditt utstyr. Vi reserverer retten til å endre innholdet i denne bruksanvisningen uten forvarsel. Denne bruksanvisningen er en oversettelse av originalhåndboken.

## 1. Forord

---

Avant Tecno Oy ønsker å takke deg for at du har kjøpt dette AVANT-redskapet. Det er konstruert og produsert med basis i årelang erfaring med produktutvikling. Ved å gjøre deg kjent med denne bruksanvisningen øker du din sikkerhet og sikrer pålitelig drift og lang levetid for utstyret. Les instruksjonene nøye før du begynner å bruke utstyret eller utfører vedlikehold.

Med disse instruksjonene kan selv brukere med liten erfaring bruke redskapet og minilasteren på en trygg måte. Bruksanvisningen inkluderer også viktige instruksjoner for erfarne AVANT-brukere. Pass på at alle personer som benytter redskapet har fått opplæring og har gjort seg kjent med bruksanvisningen og alle sikkerhetsregler før redskapet tas i bruk. Ha denne bruksanvisningen for hånden i hele redskapets levetid. Hvis bruksanvisningen blir borte, kan du bestille en ny hos din forhandler eller produsenten. Hvis du selger eller overdrar redskapet, må du passe på at denne bruksanvisningen også leveres til den nye eieren.

## 2. Tiltenkt bruk

---

AVANT sideutmater er et redskap som er konstruert og produsert for å passe på AVANT minilastere for å flytte fôr på jevne underlag i fjøs. Skruen som roteres direkte av en hydraulikkmotor, flytter fôret som er spred utover av dyrene, tilbake så dyrene kan rekke det. Platen under redskapet plukker opp fôret effektivt. Når skruen kaster fôret blandes det bedre enn hvis det bare skyves.

Skruen på sideutmateren roterer når minilasteren kjører, og siden for utmating velges med skruens rotasjonsretning. Hydraulikkmotoren er normalt på høyre side av redskapet, men ved behov kan skruen monteres motsatt vei. Kjørehastigheten må velges i henhold til arbeidsforholdene. Maksimal arbeidshastighet kan være over 10 km/t under gunstige forhold. Redskapet er kun for bruk på jevne overflater for å flytte finkuttet fôr. Andre bruksområder er forbudt.

Redskapene er konstruert for å kreve så lite vedlikehold som mulig. Føreren kan utføre regelmessig vedlikehold, men enkelte mer krevende oppgaver må overlates til kvalifisert personell. Nødvendig verneutstyr og originale reservedeler må benyttes for vedlikehold. Les instruksjonene om vedlikehold og service i denne bruksanvisningen. Vennligst kontakt din AVANT-forhandler hvis du har flere spørsmål om bruk eller vedlikehold av redskapet, eller hvis du har behov for reservedeler eller vedlikeholdsservice.

## 3. Sikkerhetsregler for sideutmater

---

Husk på at sikkerheten er et resultat av mange faktorer. Kombinasjonen laster-redskap er svært kraftig, og feil eller uforsiktig bruk kan forårsake alvorlig personskader eller skade på eiendom. På grunn av det må du gjøre deg grundig kjent med bruksanvisningene for både maskin og redskap før du starter opp arbeidet. Ikke bruk redskapene hvis du ikke har gjort deg kjent med betjeningen og farene i forbindelse med det. Hensikten med disse instruksjonene er å hjelpe deg til å:

- bruke redskapet på en trygg og effektiv måte
- overvåke og hindre farlige situasjoner
- holde redskapet i stand og sikre lang levetid



- Når redskapet monteres på minilasteren, må du påse **at låseboltene på lasterens HK-feste er i senket stilling og at de har låst redskapet til lasteren.**
- Minilasteren og betjeningsorganene må kun benyttes av en fører om gangen. Ikke gå nær redskapet hvis en annen person betjener minilasteren, eller la noen andre gå nær maskinen når du betjener minilasteren.



- Transporter alltid redskapet så lavt som mulig og så nær maskinen som mulig for å holde tyngdepunktet lavt, og for å unngå å treffe hindringer.
- Vær oppmerksom på faren for å bli viklet rundt skruen. Ikke la noen stå nærmere enn 2 meter fra fronten på redskapet. Kjør rolig og forsiktig nær husdyr.
- Ved kjøring med redskapet montert, må du være oppmerksom på variasjoner i terrenget og andre farer, slik som hindringer som rekker inn mot føreraset. Vær oppmerksom på omgivelsene og personer og maskiner som befinner seg i nærheten.
- Før redskapet startes må du påse at det ikke er surret fôr rundt skruen som føre til blokkering, eller andre fremmedlegemer som kan skade skruen.
- Ikke gå under et løftet redskap eller lasterbommen.
- Stopp motoren på lasteren før det utføres vedlikehold eller justeringer. Pass på at redskapet er skikkelig støttet opp under vedlikehold, inspeksjon og rengjøring.
- Når du demonterer sideutmateren fra minilasteren, må du påse at den er sikret mot farlige bevegelser. Pass på at redskapet er skikkelig støttet opp under lagringsperioder.
- Ikke foreta endringer på redskapet på en slik måte at det kan påvirke sikkerheten. Bruk sideutmateren kun til det den er beregnet til.
- Kontroller skruen regelmessig. Les instruksjonene om vedlikehold og service, og benytt kun originale reservedeler.
- Les også sikkerhetsreglene i bruksanvisningen for minilasteren.



Vær oppmerksom på faren for å vikles inn eller klemmes, spesielt ved fjerning av blokkering. Hvis en blokkering fjernes uten først å stenge hydraulikkuttaket på minilasteren vil skruen begynne å gå med en gang og det kan føre til alvorlige personskader. Stopp alltid redskapet ved å sette spaken for hydraulikkuttaket i nøytral stilling før du forlater føreraset, stopp motoren på lasteren og slipp ut trykket i hydraulikksystemet.



Vær oppmerksom på klemfaren under lasteren eller klemming under eller foran redskapet. Legg merke til at lasteren går ned og kan tilte selv om motoren er stoppet. Gå aldri under en løftet laster eller inn i det farlige området mellom lasteren og redskapet.



Feil eller uforsiktig bruk av sideutmateren kan skape farlige situasjoner. Bruk skruen kun for å mate ut fôr på jevne overflater. Gjør det kjent med minilasterens betjeningsorganer på en trygg plass. Vær spesielt nøye med trygg stopping av redskap og maskin.



Bruk av minilasterens motor innendørs øker sammen med andre ting, karbondioksidkonsentrasjonen i luften, noe som påvirker brukerens sikkerhet. Påse at ventilasjonen er tilstrekkelig og tilpasset kontinuerlig bruk i henhold til de aktuelle forholdene.

**Husk på å benytte verneutstyr:**



Bruk aldri løse klær, lange skjerf, halsbånd, smykker eller andre gjenstander som kan hekte seg fast i den roterende skruen. Ved behov, benytt lue for å hindre at langt hår kommer i kontakt med roterende deler.



- Støynivået ved førerisetet kan overstiger 85 dB(A). Bruk hørselvern når du arbeider med minilasteren.



- Det anbefales å bruke vernesko ved arbeid med minilasteren.
- Bruk arbeidshansker ved arbeid med hydraulikkslanger.

## 4. Tekniske spesifikasjoner

**Tabell 1** óTekniske data for sideutmater

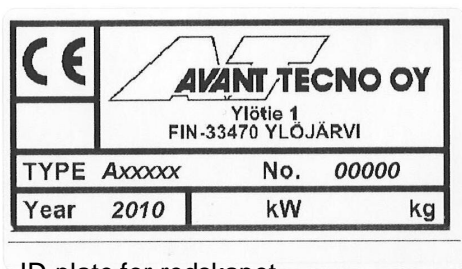
Produktnummer	A21506
Total bredde:	1 635 mm
Skruediameter:	270 l
Vekt:	120 kg

Maksimal hydraulikkytelse inn:	70 l/min 22,5 MPa (225 Bar)
Anbefalt driftsturtall:	2. 5 o/s (25-70 l/min)
Passende AVANT minilaster:	(320) 420. 700

Under er skilt og merker som er montert på slagklipperen listet opp, som må være synlig på redskapet. Erstatt varselmerker hvis de er utydelige eller har blitt helt borte. Nye merker kan skaffes hos din forhandler eller via kontaktinformasjonen på omslaget.



Varselmerkene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Erstatt skadde eller manglende varselmerker med nye.



ID-plate for redskapet



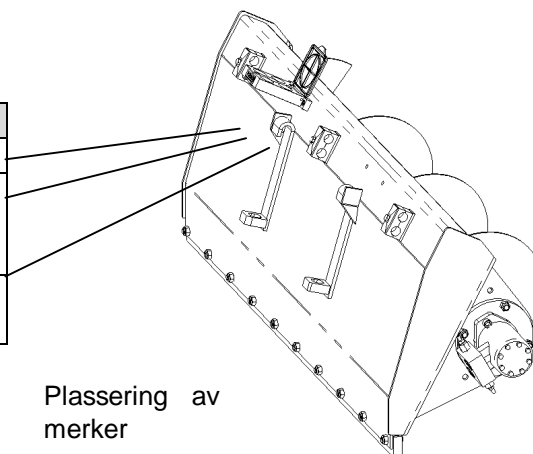
A46771

A46772

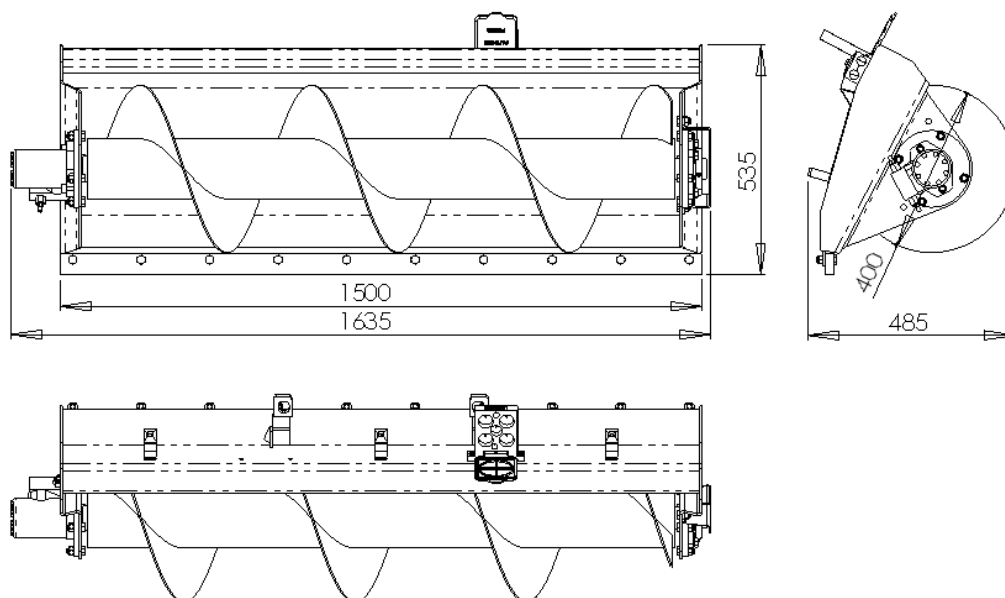
A46804

Tabell 2 ó Varselmerker

Merke	Forklaring
A46771	Les bruksanvisningen før bruk.
A46772	Ikke gå under løftet redskap eller lasterbom, hold trygg avstand til løftet redskap.
A46804	Fare for å hekte seg fast, hold avstand fra roterende komponenter.



Plassering av merker



Redskapsdimensjoner

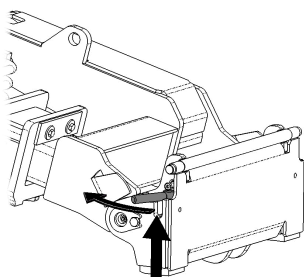
## 5. Montering av sideutmater

Sideutmateren er klar for bruk ved levering. Monter redskapet og hydraulikkslangene i henhold til følgende instruksjoner. Les instruksjonene i denne bruksanvisningen om tilkobling, bruk og vedlikehold før du tar utstyret i bruk.

### 5.1. Montering av sideutmateren på minilasteren

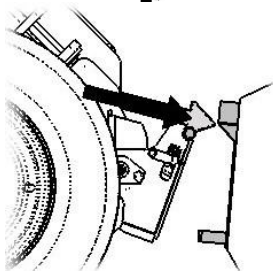
Montering av redskap på minilasteren er raskt og enkelt, men det må gjøres nøyaktig. Hvis redskapet ikke er festet til minilasteren, kan det løsne fra lasteren og forårsake farlige situasjoner. I verste tilfelle kan redskapet skli ned på føreren langs en løftet lasterbom. Av den grunn må redskapet under ingen omstendighet løftes mer enn en meter hvis det ikke er festet skikkelig. For å hindre farlige situasjoner må du alltid følge prosedyren for montering, på de neste sidene. Husk også sikkerhetsreglene fra kapittel 3.

Redskapet festes til lasteren ved hjelp av en HK-plate på lasteren og et HK-feste på redskapet. Låsing på lasteren er halvautomatisk; låseboltene senkes ned når de treffer boltføringene når redskapet tiltes mot lasteren. Redskapet monteres på minilasteren på følgende måte:



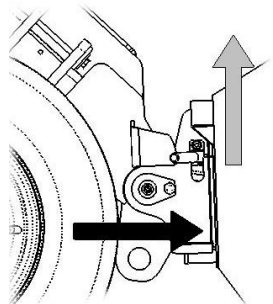
### Trinn 1:

- Løft låseboltene for HK-platen opp og drei dem bakover inn i sporet, så de står festet i øvre stilling.
- Hvis din minilaster er utstyrt med hydraulisk låsesystem for HK-festet, se ekstra instruksjon om bruk av låsesystemet i tilhørende bruksanvisning.
- Pass på at hydraulikkslagene ikke er i veien ved montering.



### Trinn 2:

- Tilt HK-platen hydraulisk forover.
- Kjør maskinen inn mot redskapet. Hvis minilasteren er utstyrt med teleskopbom kan du benytte den.

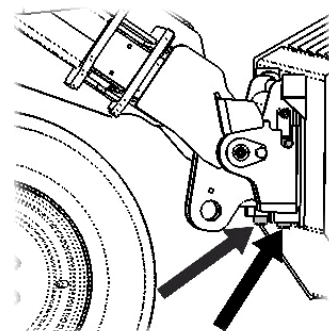


### Trinn 3:

- Løft lasteren litt . trekk lasterspaken bakover for å løfte redskapet opp fra bakken.
- Ta hydraulikkspaken mot venstre for å tilte HK-platen bakover så den legger seg an nede mot HK-festet på redskapet.
- Lås låseboltene manuelt.



Redskaper som ikke er sikret kan falle på lasteren eller føreren og forårsake alvorlig personskader. Før du flytter eller løfter redskapet må du påse at låseboltene er i senket stilling og stikker gjennom festene på begge sider.



**Ikke bruk automatisk retur av låsebolter** når redskapet eller lasteren er løftet **til over en halv meter**. Overdrevet tilting øker faren for å velte. Vi anbefaler at du senker redskapet ned på bakken og sikrer låsingene manuelt.

## 5.2. Tilkobling og frakobling av hydraulikkobling

Redskapet er enten utstyrt med standard hurtigkoblinger eller et multikoblingssystem. Hvis du ønsker å skifte hydraulikkoblinger, kontakt din Avant-forhandler eller serviceverksted for instruksjoner eller hjelp.



Ikke koble til eller fra hurtigkoblinger eller andre hydraulikkomponenter mens systemet står under trykk eller hvis hydraulikkspaken for uttaket er låst i stilling på. Til- eller

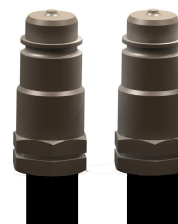
frakobling av hydraulikkoblinger mens systemet står under trykk, kan føre til uventede bevegelser i redskapet eller at olje spruter ut under høyt trykk, noe som kan forårsake alvorlige personskader.

Hold koblingene så rene som mulig; benytt vernehetter på koblingene både på maskin og redskap. Skit, is, etc. kan gjøre det mye vanskeligere å bruke koblingene. La aldri slangene henge ned på bakken; legg dem over toppen av redskapet.

#### **Tilkobling av standard hurtigkoblinger:**

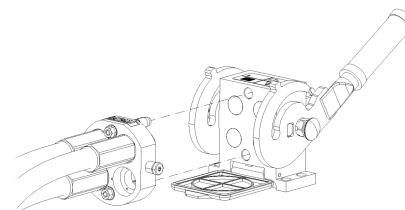
Før til- eller frakobling av standard hurtigkoblinger, stopp motoren på minilasteren og ta spaken for hydraulikkuttaket noen ganger til de forskjellige endestillingene. På den måten slippes trykket i systemet ut, slik at det blir mulig å koble til og fra hurtigkoblingene.

For å koble til og fra standard hurtigkoblinger, beveg ringen på enden av hunn-koblingen. Slangene skal monteres slik at koblingen med farget hette monteres i koblingen med samme farge på maskinen. Legg merke til at vernehettene på maskin og redskap kan festes sammen med hverandre under drift for å redusere oppsamlingen av støv. Ved frakobling av standard hurtigkobling kan det dryppe litt olje fra koblingene. Bruk hansker og ha ei fille tilgjengelig for å holde utstyret rent.



#### **Tilkobling av multi-koblingssystem:**

Rett inn tappene på redskapetets kobling med tilsvarende hull på minilasterens koblingsdel. Multi-koblingen går ikke sammen hvis koblingen på redskapet står opp ned. Koble til og lås multi-koblingen ved å dreie hendelen mot lasteren.



Hendelen skal gå lett hele vandringsen til låsestillingen. Hvis hendelen ikke går lett, kontroller innretningen av koblingen og rengjør koblingene. Stopp minilasteren og slipp ut trykket i hydraulikksystemet.

#### **Frakobling av hydraulikken:**

Før frakobling av koblingene, senk redskapet ned på fast og flat mark. Sett hydraulikkspaken for hydraulikkuttaket i nøytral stilling.



Ved demontering av redskapet må alltid hydraulikkoblingene kobles fra før HK-festet kobles fra, for å hindre skader på slanger og unngå oljelekkasjer. Monter vernehettene på koblingene for å hindre at det kommer forurensninger inn i hydraulikksystemet.

#### **Avlasting av trykk i hydraulikksystemet:**

Hvis det er trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, er det ofte mulig å koble fra hydraulikkoblingene, men det kan bli vanskelig å koble dem sammen igjen. Hvis koblingene ikke vil gå sammen må trykket slippes ut ved å betjene hydraulikkspaken for uttaket på minilasteren mens motoren står. For å forsikre at det ikke er noe trykk igjen i hydraulikksystemet på redskapet, stopp motoren på minilasteren og betjen spakene for hydraulikkuttak noen ganger før koblingene kobles fra.

### **5.3. Lagring av redskapet**

Ved demontering av sideutmateren fra minilasteren, senk den ned på flat mark så den står stødig og ikke kan beveges seg. Blokker et frakoblet redskapet så det ikke beveger seg. Det anbefales å rengjøre redskapet nøye før lagring. Les instruksjonene i kapittel 7 og utfør service på redskapet før langtidslagring. For å unngå rust må du ikke lagre redskapet direkte på bakken.



## 6. Instruksjoner for bruk

Med en gang redskapet og hydraulikkslangene er koblet til i henhold til instruksjonene, kan arbeidet startes. Les instruksjonene om arbeidsplass, oppsetting, bruk og vedlikehold av betongskuffen som følger etter her.



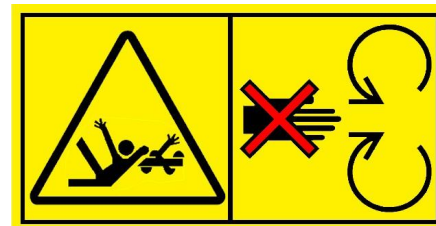
Ikke gå under en løftet laster eller redskaper. Husk på at lasterbommen kan beveges når hydraulikkspaken betjenes selv om motoren har stoppet.

Kontroller redskapet og arbeidsområdet en gang til før du starter opp maskinen. En rask kontroll av betongskuffen og arbeidsområdet før bruk er for å øke sikkerheten og få mest mulig ut av redskapet.

- Kontroller at redskapet er i god stand og fjern materialer som har hengt seg fast for å hindre blokkering. Kontroller at skruen kan rotere fritt og at det ikke er materialer surret rundt.
- Bruk redskapet på godt opplyste områder og pass på at ventilasjonen er tilstrekkelig.
- Arbeidsområdet må undersøkes før arbeidet startes for å se om det er hindringer tilstede. Husk på riktig arbeidsmetode og unngå å forlate førerretet hvis det ikke er nødvendig.
- Kontroller regelmessig for å sikre at det ikke er noen hydraulikkoljelekkasje. Se kapittel 7 for vedlikeholdsinstruksjoner.
- Pass på at minilasteren og redskapet brukes på en trygg måte i henhold til instruksjonene. Ikke la barn betjene utstyret.
- Betjen redskapet kun fra førerretet i minilasteren. Ikke gå nær redskapet når en annen person betjener minilasteren. Hold andre på trygg avstand. Kjør rolig og forsiktig nær husdyr.



Vær oppmerksom på den roterende skruen som utgjør en fare for å hekte seg fast. Ikke stikk gjenstander inn mot skruen når den roterer eller er innkoblet. Ikke utfør noe vedlikehold eller rengjøring hvis redskapet kan startes ved en tilfeldighet. Stopp motoren på minilasteren og hindre utilsiktet oppstartning hvis det er nødvendig å stikke noe inn i skruen.

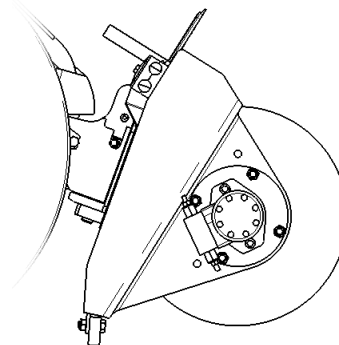


### **Betjening av sideutmateren:**

Sideutmateren arbeider mest effektivt når den holdes i litt tiltet stilling som vist på figuren. Når passende stilling er innstilt, løft lasteren ved å betjene lasterspaken kun i lengderetningen. På den måten holdes korrekt stilling når redskapet senkes ned.



For å unngå å skade mateskruen må redskapet aldri justeres i en slik stilling at skruen kan støte mot gulvet eller en hindring på gulvet.



Mateskruen startes enten ved å betjene spaken for hydraulikkuttaket på lasteren til låsestilling, eller ved å bruke tastene på joystick-spaken. Hvis motsatt rotasjonsretning ofte er nødvendig, kan rotasjonsretningen skiftes enten ved å bytte om hydraulikkslangene eller ved å skifte side som hydraulikkmotoren er montert på. Kontakt service, hvis det er nødvendig å bytte rotasjonsretningen på skruen.

Still inn rotasjonshastigheten på skruen og kjørehastigheten i henhold til materialet som skal håndteres og arbeidsforholdene. For å oppnå effektiv blanding av materialet bør turtallet på skruen være høyt.

### **Flytestilling for laster:**

Hvis lasteren er utstyrt med flytestilling, bør den settes på. Flytestillingen skal kobles inn når redskapet senkes ned på bakken i arbeidsstilling.



Husk på at lasteren kan stoppe uventet hvis den treffer en hindring. Flytestillingen for lasteren vil ikke hindre bråstopp eller mulige skader på redskapet hvis det treffer en hindring. Kontroller at området er trygt før du bruker redskapet, og fest alltid sikkerhetsbeltet.

## **6.1. Unngå og fjern blokkeringer**

Unngå blokkering av mateskruen ved å justere kjørehastigheten i henhold til mengden fôr som skal flyttes og hvor kompakt fôret er. Hold redskapet rent så ikke materialet kleber seg fast. Mateskruen er utstyrt med en ventil som begrenser motorens moment for å hindre at skruen blir skadet. Normalt kan blokkering løses opp ved å rotere skruen i motsatt retning.



Når en blokkering fjernes kan det starte skruen uventet hvis hydraulikken på minilasteren ikke er koblet ut. Mateskruen er utstyrt med en ventil som stopper skruen hvis det oppstår en blokkering. Når blokkeringen fjernes vil skruen begynne å rotere med en gang. For å hindre ulykker, sett spaken for hydraulikkuttak på minilasteren i nøytral stilling, stopp minilasteren og slipp ut trykket i systemet før du går nær redskapet.

## **7. Inspeksjon, vedlikehold og service**

Vedlikehold av sideutmateren inkludere i tillegg til vanlig rengjøring av utstyret, generell kontroll av skruens tilstand, kontroll av slitasjen på skrapeplaten og regelmessig smøring av redskapet.



Påse at redskapet er støttet opp skikkelig ved alle rengjørings-, inspeksjons- og vedlikeholdsarbeider.  
Senk redskapet ned på flat mark og la den være koblet til minilasteren. Alt vedlikehold må utføres med motoren på maskinen stoppet og hydraulikkslangene frakoblet.

Kontroller tilstanden for hydraulikkslangene og komponenten når motoren er stoppet og trykket er avlastet. Reparer alle lekkasjer med en gang de oppdages; en liten lekkasje kan raskt utvikle seg til en stor. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en feil i hydraulikksystemet. Hydraulikkolje som spruter ut under trykk kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige personskader. Lekkasjer i nærheten av husdyr må tørkes nøye opp. Hydraulikkolje er også skadelig for miljøet.

Kontroller slangene visuelt og se etter sprekker og slitasje. Følg med på slitasjen på slangene og slutt å bruke dem hvis det ytre laget på en slange er slitt bort. Hvis det er tegn til lekkasje kan du holde en platebit i området der det er mistanke om lekkasje for å undersøke om det spruter ut. Hvis noe av dette registreres betyr et at aktuelle slanger eller komponenter må skiftes ut. Reservedeler kan du få fra din nærmeste AVANT-forhandler. Overlat vedlikeholdet til profesjonelle hvis du er usikker på hvordan arbeidet skal utføres på en trygg måte.



Ikke trekk til en hydraulikkobling som står under trykk, siden koblingen kan gå i stykker og olje som spruter ut kan føre til alvorlige personskader. Ikke bruk utstyret hvis du har oppdaget en feil i hydraulikksystemet.



## 7.1. Rengjøring av utstyret

Rengjøring av utstyret er enklere hvis det gjøres ofte. Du kan bruke høytrykksvasker og mild rensesvæske. Ikke bruk sterk rensesvæske eller spyl direkte på hydraulikkomponenter eller på klistremerker på maskinen.

Reparer lakkskader etter behov, eller smør litt olje på metalldelene, og smør med fett i smørepunktene for å hindre rustskader. Ikke oppbevar redskaper direkte på bakken; sett det f.eks. på treklosser eller en pall.

Det er fare for å henge seg fast under vedlikehold, ikke kjør maskinen under rengjøringen.

## 7.2. Smøring

Det skal smøres litt fett i smørepunktet på lagret for skruen hver 5-10 driftstime.



Tørk av smørenippelen før smøring. Smør med et par pump med fettpressen hver gang.

## 7.3. Skrapeplate



Skift skrapeplaten før rammen på redskapet kommer i kontakt med underlaget. Skrapeplaten krever ingen justering.

## 7.4. Stoppventil

Det er koblet en ventil til hydraulikkmotoren for skruen som stopper skruen i tilfelle blokkering, for å unngå skader på skruen. Ventilen har en forhåndsinnstilt trykkgrense i begge retninger. Det er forbudt å justere trykkinnstillingene. Hvis det er problemer med ventilen, kontakt service-avdelingen.

## 8. Garantibetingelser

---

Avant Tecno Oy gir en garanti på ett år (12 måneder) for utstyret fra innkjøpsdato.

**Garantien dekker reparasjonskostnader på følgende måte:**

- Arbeidsutgiftene dekkes, hvis arbeidet ikke utføres på fabrikken.
- Fabrikken erstatter defekte komponenter og forbruksvarer.

Fabrikken kan refundere prisen på komponenter kjøpt av kunden i spesielle tilfeller som er avtalt på forhånd.

**Garantien dekker ikke:**

- Normalt vedlikeholdsarbeid, slik som skifting av kniver eller reimer, eller deler og forbruksvarer i forbindelse med det.
- Skader forårsaket av unormale driftsforhold eller unormal bruk, uaktsomhet, strukturelle endringer som er gjort uten samtykke fra Avant Tecno Oy, bruk av uoriginale deler eller manglende vedlikehold.
- Konsekvenser av en feil, slik som avbrudd i arbeidet eller andre mulige følgeskader.
- Reise- og/eller fraktkostnader i forbindelse med reparasjonen.

**EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
EG-försäkran om överensstämmelse  
EU samsvarserklæring  
EG-Konformitätserklärung**



**Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Hersteller:**  
**Osoite / Adress / Adresse / Adresse:**

AVANT TECNO OY  
Ylötie 1  
33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:  
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN ISO 4254-1

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats:  
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN ISO 4254-1

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt:  
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN ISO 4254-1

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:  
SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413, SFS-EN ISO 4254-1

Kuvaus: Avant-kuormainten kanssa käytettävä hydraulitoiminen rehinsiirtoruuvi  
Beskrivning: Hydraulisk foderskrub; arbetsredskap för Avant lastare  
Beskrivelse: Hydraulisk sideutmater; redskap for Avant minilastere  
Beschreibung: Hydraulische Futterschnecke; Anbaugerät für Avant Radlader

Mallit / Modeller / Modeller / Modellen:

Avant	300- 700-serie
Rehinsiirtoruuvi Foderskrub Sideutmater Futterschnecke	A21506

Allekirjoitus / Namnteckning / Signatur / Unterschrift:

09.12.11 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä  
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /  
Administrerende direktør / Geschäftsführer





**AVANT<sup>®</sup>**